



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Korrektur einer Genehmigung
eines Typs einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe nach der
Regelung Nr.10 einschließlich Änderung Nr. 05 Ergänzung 01

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the correction of an approval
of a type of electrical/electronic sub-assembly with regard to
Regulation No.10 including amendment No 05 supplement 01

Genehmigungsnummer: **E1*10R05/01*9489*00, Korr. 01**

Approval number:

1. Fabrikmarke (Handelsname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):

Jetter AG

Data Panel GmbH

2. Typ:
Type:
JXM-IO-EX30

Ausführung(en):

Version(s):

JXM-IO-EX30-G23-K??

xBLOCK1214-MIO ???

Einzelheiten siehe Punkt 2 des Beschreibungsbogens

For details see item 2 of the information document



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*10R05/01*9489*00, Korr. 01**

Approval number:

Handelsbezeichnung(en):
General commercial description(s):

Entfällt
Not applicable

3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Bauteil vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the component:

JXM-IO-EX30
xBLOCK1214-MIO

3.1 Anbringungsstelle dieser Merkmale:
Location of that marking:

Auf der Rückseite des Gehäuses
On the rear side of the housing

4. Klasse der Fahrzeuge:
Category of vehicle:

Entfällt
Not applicable

5. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:

Jetter AG
DE-71642 Ludwigsburg

6. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des ECE-Genemigungszeichens:
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval-mark:

Klebeschild auf der Rückseite des Gehäuses
Adhesive label on the rear side of the housing

7. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):
Address(es) of assembly plant(s):

Jetter AG
DE-71642 Ludwigsburg

Jetter Automation Hungary Kft.
HU-1105 Budapest

8. Zusätzliche Angaben (gegebenenfalls):
Additional information (if any):

Siehe Anlage
See appendix



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1*10R05/01*9489*00, Korr. 01**

Approval number:

9. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst:
Technical service responsible for carrying out the tests:
AKKA EMC GmbH
DE-71332 Waiblingen
10. Datum des Prüfprotokolls:
Date of test report:
07.10.2021
11. Nummer des Prüfprotokolls:
Number of test report:
P200829_K1
12. Die Genehmigung E1*10R05/01*9489*00 genehmigt am 01.10.2021 wird **berichtigt**
Approval E1*10R05/01*9489*00 granted on 01.10.2021 is **corrected**
13. Bemerkungen (gegebenenfalls):
Remarks (if any):
Siehe Anlage
See appendix
14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
15. Datum: **12.10.2021**
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Jörg Burgkhardt





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **E1*10R05/01*9489*00, Korr. 01**

Approval number:

17. Das Inhaltsverzeichnis der bei den zuständigen Behörden hinterlegten Typpenehmigungsunterlagen, die auf Antrag erhältlich sind, liegt bei.
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached.

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index

18. Grund oder Gründe für die Erweiterung der Genehmigung:
Reason(s) of extension of approval:

Entfällt

Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Anlage Appendix

Zur ECE-Typgenehmigungs-Mitteilung Nr. **E1*10R05/01*9489*00, Korr. 01** betreffend die Typgenehmigung einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe nach der Regelung Nr.10 einschließlich Änderung Nr.05 Ergänzung 01.

To ECE type-approval certificate No. **E1*10R05/01*9489*00, Korr. 01** concerning the type-approval of an electric/electronic sub-assembly under Regulation No.10 including amendment No.05 supplement 01.

1. Ergänzende Angaben:
Additional information:
 - 1.1. Nennspannung des elektrischen Systems:
Electric system rated voltage:
12V bzw. 24V
12V or 24V
 - 1.2. Diese EUB kann für jeden Fahrzeugtyp mit folgenden Einschränkungen verwendet werden:
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:
Entfällt
Not applicable
 - 1.2.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):
Installation conditions (if any):
Entfällt
Not applicable
 - 1.3. Diese EUB kann nur für die folgenden Fahrzeugtypen verwendet werden:
This ESA can only be used on the following vehicle types:
Entfällt
Not applicable
 - 1.3.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):
Installation conditions (if any):
Entfällt
Not applicable
 - 1.4. Angewandte(s) spezielle(s) Prüfverfahren und Frequenzbereiche zur Ermittlung der Störfestigkeit:
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
Siehe Prüfbericht Nr.: Vom:
See technical Report: From:
P200829_K1 **07.10.2021**



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*10R05/01*9489*00, Korr. 01**

Approval number:

- 1.5. Nach ISO 17025 akkreditiertes und von der (gemäß dieser Richtlinie zuständigen) Genehmigungsbehörde anerkanntes Prüflabor, das für die Durchführung der Prüfungen zuständig ist:

Laboratory accredited to ISO 17025 and recognised by the Approval Authority (for the purpose of this Directive) responsible for carrying out the test:

AKKA EMC GmbH
DE-71332 Waiblingen

2. Bemerkungen:

Remarks:

Berichtigung der Genehmigung
Correction of the approval

Mit dieser Berichtigung werden die Fabrikmarke in Punkt 1., die Ausführungsbezeichnungen in Punkt 2., die Merkmale zur Typidentifizierung in Punkt 3. und die Fertigungsstätten in Punkt 7. des Genehmigungsbogens berichtigt.

In this correction the make in item 1., the version designation in item 2., the means of identification of type in item 3. and the assembly plants in item 7. of the type approval certificate is corrected.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: E1*10R05/01*9489*00, Korr. 01

To:

Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958
Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:

Manufacturer's name:

Jetter AG

DE-71642 Ludwigsburg

2. Datum der Anfangsbewertung:

Date of the initial assessment:

27.11.2009

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:

Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen

Datum der Begehung

Genehmigungsnummer

Register number

Date of inspection

Approval number

CoP-Q:

Entfällt

Not applicable

CoP-P:

Entfällt

Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*10R05/01*9489*00, Korr. 01**

To:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **01.10.2021** Letztes Änderungsdatum: **12.10.2021**
Date of issue: Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
Test report(s) No.: Date:
P200829_K1 **07.10.2021**

Beschreibungsbogen Nr.: Datum:
Information document No.: Date:
JXM-IO-EX30 **02.08.2021**

Liste der Änderungen: Datum:
List of modifications: Date:
Entfällt
Not applicable

Liste der Korrekturen: Datum:
List of corrections: Date:
Siehe Korrekturverzeichnis **07.10.2021**
See List of corrections

R10 E1*10R05/01*9489*00, Korr. 01